

臺灣歷史與文化研究輯刊

花木蘭文化出版社 出版

十編 16

屏東縣九如鄉玉泉村暨 鹽埔鄉洛陽村之客家話研究

李慧質 · 著



臺灣歷史與文化 研究 編輯刊

十 編

第 16 冊

屏東縣九如鄉玉泉村暨
鹽埔鄉洛陽村之客家話研究

李 慧 質 著

花木蘭文化出版社

國家圖書館出版品預行編目資料

屏東縣九如鄉玉泉村暨鹽埔鄉洛陽村之客家話研究／李慧質

著 — 初版 — 新北市：花木蘭文化出版社，2016〔民105〕

目 4+262 面；19×26 公分

(臺灣歷史與文化研究輯刊十編；第 16 冊)

ISBN 978-986-404-797-0 (精裝)

1. 客語 2. 比較語言學

733.08

105014945

ISBN-978-986-404-797-0



9 789864 047970

臺灣歷史與文化研究輯刊

十 編 第十六冊

ISBN：978-986-404-797-0

屏東縣九如鄉玉泉村暨鹽埔鄉洛陽村之客家話研究

作 者 李慧質

總 編 輯 杜潔祥

副總編輯 楊嘉樂

編 輯 許郁翎、王筑 美術編輯 陳逸婷

出 版 花木蘭文化出版社

社 長 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455 / 傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 hml810518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2016 年 9 月

全書字數 217018 字

定 價 十編 18 冊 (精裝) 台幣 36,000 元

版權所有・請勿翻印

屏東縣九如鄉玉泉村暨
埔鄉洛陽村之客家話研究

李慧質 著

作者簡介

李慧質，西元 1989 年 3 月 26 日出生於屏東縣內埔鄉，父親是閩南人，母親為客家人，從小於客家庄長大，在客家文化的薰陶下，養成安分守己、勤奮節儉的性格。身為基督徒時常參與教會活動，信仰成為生活的一部分，沒事喜歡逛街和吃甜食。大學就讀國立聯合大學臺灣語文與傳播學系，碩士班就讀國立高雄師範大學臺灣歷史文化及語言研究所，從此與語言學結下不解之緣，希冀藉由學術研究為自己的母語盡一份記錄及推廣心力。目前則是朝著成為一名國小教師的夢想邁進！！

提 要

臺灣的客家話以四縣腔最通行，以地理分佈來看，又可再分北四縣和南四縣。北四縣主要分佈於桃園和苗栗，內部的客家方言一致性相當高；而南四縣主要分佈於高雄和屏東，即所謂的「六堆地區」，其內部的客家方言相較紛歧。

本文作者針對目前尚未有人進行語言調查之屏東縣九如鄉玉泉村暨鹽埔鄉洛陽村，進行客家話語料的蒐集，並與高屏地區其他四縣客家方言作語音現象和詞彙之對比，探討當前高屏地區客家語言的面貌。

論文總共五章：第一章為緒論，說明研究動機、研究方法、研究目的及發音人介紹。第二章為文獻探討與回顧，以及介紹本研究之方言點—玉泉村及洛陽村。第三章描述方言點之語音系統及特點，說明其聲母、韻母、聲調，以及語音流變等現象。第四章透過語言接觸理論，說明玉泉村及洛陽村與高屏地區四縣客語音系統對比分析，探究其借用成分、語音和詞彙之變遷與發展。第五章為結論，彙整以上論點及新發現。



目

次

第一章 緒論	1
第一節 研究動機	1
第二節 研究方法	2
一、田野調查法	2
二、描寫語音法	2
三、比較研究法	3
第三節 研究目的	3
第四節 發音人介紹	4
第五節 洛陽村及玉泉村之介紹	5
一、洛陽村	5
二、玉泉村	7
第二章 文獻探討與回顧	11
第一節 高屏地區客語次方言之調查研究	11
一、各別方言點之調查	11
二、綜合研究	16
第二節 語言接觸理論	23
一、雙語現象	23
二、語言接觸的原因	25
三、語言接觸的結果	26
四、語言接觸的類型	28
五、語言成分的演變	33
第三節 專有名詞定義解釋	36
一、語言接觸相關術語	36
二、語音及詞彙相關術語	38
第四節 語言的強弱勢	39
第五節 小結	43
第三章 語音系統及特點	45
第一節 聲母及其特點	45
第二節 韻母及其特點	50
第三節 聲調及其特點	55
第四節 語音流變及對比分析	59
第五節 小結	62

第四章 語言接觸現象	65
第一節 語言成分的借用	66
第二節 語言變遷及發展	67
第三節 詞彙的接觸變化	71
第四節 小結	83
第五章 結論與發現	85
參考文獻	91
附錄：詞彙表	97
圖表目次	
圖 1-2：洛陽村位置圖	5
圖 1-3：玉泉村位置圖	7
圖 2-1：李如龍（2001）將語言演變的動力分成 「自變」和「他變」	41
圖 2-2：洛陽村、玉泉村及長治鄉相鄰之位置圖	43
圖 2-3：屏東縣中北部客語區不連續分布圖	44
表 次	
表 1-1：發音人資料	4
表 2-1：武洛地區客語之聲調	12
表 2-2：武洛地區客語變調規則	12
表 2-3：武洛地區受閩語詞彙影響之客語詞彙	12
表 2-4：武洛地區客語之顎化現象	13
表 2-5：大路關及內埔地區客語之聲調	13
表 2-6：佳冬地區客語詞彙之合音情形及聲調規則	16
表 2-7：吳中杰歸納六堆地區之語音特色	16
表 2-8：鍾榮富歸納臺灣地區客語之聲母數量	17
表 2-9：張屏生歸納高屏地區客語之聲調 （基本調）	20
表 2-10：張屏生描寫高屏地區客語之陰平變調	20
表 2-11：張屏生描寫高屏地區客語之陽平變調	20
表 2-12：張屏生描寫高屏地區閩客語輔音韻尾 詞彙與小稱詞尾之連音現象	21
表 2-13：張屏生歸納高屏地區客語之語音特點	21

表 2-14：借用和轉用干擾的主要區別·····	30
表 2-15：Ross (1991) 接觸性演變之四種類型·····	31
表 2-16：Thomason (2001) 借用等級·····	32
表 3-1：洛陽村及玉泉村之聲母·····	46
表 3-2：六堆次方言之高元音零聲母·····	47
表 3-3：玉泉、洛陽及六堆地區之高元音〔i〕·····	48
表 3-4：玉泉、洛陽及六堆地區之名詞詞尾·····	48
表 3-5：玉泉、洛陽及六堆地區之聲母〔n〕〔l〕 區分·····	49
表 3-6：玉泉、洛陽及六堆地區之聲母〔n〕〔l〕 不受介音〔i〕的影響而改變·····	49
表 3-7：玉泉、洛陽及六堆地區之〔h〕顎化現象·····	50
表 3-8：洛陽村及玉泉村之韻母·····	51
表 3-9：玉泉、洛陽、內埔及長治之舌尖元音〔i〕 ·····	53
表 3-10：玉泉、洛陽、內埔及長治之舌尖元音與 〔m〕〔p〕〔n〕〔t〕結合成韻·····	53
表 3-11：玉泉、洛陽、內埔及長治之舌尖元音〔i〕 和〔i〕的辨義作用·····	53
表 3-12：玉泉、洛陽〔ian〕〔iat〕變異情況·····	54
表 3-13：玉泉、洛陽客語調類與中古漢語之聲調 對應關係·····	55
表 3-14：玉泉、洛陽之聲調·····	56
表 3-15：玉泉、洛陽聲調之分化與合併總表·····	56
表 3-16：玉泉、洛陽聲調之分化與合併例字·····	57
表 3-17：玉泉、洛陽之陰平陽平聲調混淆例字·····	57
表 3-18：玉泉、洛陽、內埔及長治之語音結構特點 ·····	63
表 3-19：玉泉、洛陽之聲母與口呼之結合情況·····	63
表 5-1：青年語法學派和詞彙擴散理論之差異·····	86

第一章 緒 論

第一節 研究動機

所謂的四縣客語，主要指來自中國廣東省的平遠、蕉嶺、長樂（現名五華）及興寧等四縣，此四縣客家話的腔調大致相同，在清朝都屬嘉應州轄內。臺灣的客家話以四縣客語為大宗，可分為北四縣及南四縣。南四縣分布於高雄的美濃、杉林、六龜及屏東的高樹、萬巒、竹田、麟洛、內埔、佳冬、長治、新埤等地，即「六堆地區」。北四縣分布於桃園縣的中壢、平鎮、龍潭等地、苗栗縣靠海的苑裡、通霄、竹南、後龍、三灣、卓蘭等地以外之地方，皆通行四縣腔。

本文的研究聚焦於南部高屏地區的四縣客語，此地區的客家族群，由於長期的分地而居且和閩南族群雜居生活，內部的客家方言開始出現差異。其中鹽埔鄉的洛陽村及九如鄉玉泉村之客家語言，在洪惟仁（2006）《高屏地區的語言分佈》的語言地圖、鍾榮富（2004）《臺灣客家語音導論》的屏東地區客家庄分布圖及張屏生、呂茗芬（2009），《六堆地區客家方言島的語言使用調查——以武洛地區為例》皆提到此兩處，卻無繼續作深入探討。

洪惟仁和鍾榮富在地圖上皆把九如鄉玉泉村劃分為客家區；張屏生、呂茗芬在調查武洛方言時，談到位於武洛附近的洛陽村及玉泉村的客家人都是從竹田這一帶遷徙過去的，所以這兩村所講的客家話和竹田一帶是相同。本文試圖將此兩村之客家話與高屏地區之客語方言進行共時的對比研究，描述它們之間音韻系統及詞彙的異同，特別是其中的不同之處。

第二節 研究方法

一、田野調查法

走訪方言點，記錄發音人的實際音值。語言本質上是一種動態的傳訊系統，永遠都在變化中，倘若用時間的層面去看，我們可以發現語言變化的歷史；若從空間的層面去看，我們也可以比較出語言在不同的地理環境上所呈現的差異。透過實際的田野調查，真實地記錄當時當地的語音情況，讓語言有歷史的記錄，呈現最珍貴的第一手語料。為了使田野調查的工作能順利進行，本研究訂定的調查計劃步驟如下：

1. 確定方言點及發音人：於鹽埔鄉洛陽村及九如鄉玉泉村各找一位發音人。
2. 制訂洛陽村及玉泉村客話詞彙表：以張屏生（2010），《臺灣客家族群史——高屏地區客家話語彙集》為調查字表。

二、描寫語音法

透過語言學的語音描寫方式分析比較。將洛陽村及玉泉村客話調查所得的語音、詞彙資料，作一平面現象的描寫，本研究的標音採用 IPA（International Phonetic Alphabet）國際音標紀錄，調值符號則以趙元任所創的五度制聲調符號。將發音人細微的語音差異詳實描寫，包括語音、詞彙意義、聲調變化等所得資料經過整理、歸納之後，依次列出聲母表、韻母表和聲調表，除舉出例字之外，並根據實際音值的描寫加以說明。

本文希望透過描寫語音的方法，呈現洛陽村及玉泉村客話語音的平面現象及有別於其他高屏地區四縣客語之詞彙特色。詞彙方面以張屏生（2012b），《臺灣客家族群史——高屏地區客家話語彙集》為調查字表，主要考量為這些詞彙最能反映出高屏地區族群之生活面貌。其字表共分成三十四大類：1. 天文地理（天文、自然地理）；2. 時間節令；3. 方位；4. 日常用品（一般用品、家庭用品、廚房用品）；5. 農家用具（一般工具、捕魚工具、木工工具、水泥工工具）；6. 糧食蔬菜（莊稼作物、蔬菜）；7. 水果；8. 飲食（一般食品、調味佐料、酒類、當地小吃、味覺口感的形容）；9. 礦物及其他自然物；10. 動物（獸類——附十二生肖唸法、禽類、爬蟲類、昆蟲類、魚蝦海獸）；11. 花草樹木；12. 衣裝被服鞋；13. 建築物；14. 親屬稱謂；15. 姓氏；16. 人體部位；17. 交際應酬；18. 婚喪；19. 各色人稱、活動；20. 商業活動；21. 交通科技；22. 疾病；23.

藥品（中藥專用的用品、中藥藥名）；24.風俗、宗教活動（內埔當地祭拜的神明、附金紙的種類）；25.文化娛樂（附關於音樂）；26.壞人壞事（壞人、壞事、罵人語、女人的詈罵）；27.動詞（與煮東西有關的動作、與吃東西有關的動作、與眼有關的動作、與口有關的動作、和耳鼻有關的動作、和腳有關的動作、和衣被有關的動作、和家物相關的動作、用手打的動作、用刀的動作、用棍子或其他工具的動作、用筆的動作、和手有關的動作、手指動作、身體動作、其他動作、動物的動作、心理活動、各種職業方面的動作、社會關係方面）；28.天干；29.數量詞（數詞、量詞）；30.形容詞（一般物態性狀形容詞、關於人的形容詞、顏色詞）；31.副詞（表示然否、表示程度、表示範圍、其他）；32.虛詞（借詞、連接詞、助詞）；33.代詞（人稱代詞、指示代詞、疑問代詞）；34.象聲詞。總共近四千條以上的詞彙。

三、比較研究法

由於洛陽村及玉泉村人數不多，也許受到周遭閩方言之影響，與高屏地區各地的四縣客語之間存在著些許的差異，因此共時的比較在本研究佔主要部份。本文將分兩部分進行研討，其一為針對洛陽村及玉泉村之客語與高屏地區各地的四縣客語作語音系統比較；其二為將洛陽村及玉泉村之客語與高屏地區各地的四縣客語作詞彙之比較，以了解其中差異。

第三節 研究目的

根據洪惟仁（2006）《高屏地區的語言分佈》的描述，玉泉村之居住族群閩客摻半，客語為四縣腔，閩南語為混合腔。根據村長表示，客語在玉泉村算是比較強勢的語言，村中的客家人是從內埔鄉搬來，但是吳中杰老師實際訪察時，發現當地的口音較偏向武洛。而鹽埔鄉洛陽村在洪惟仁和鍾榮富的地圖上皆無呈現出來，但根據周邊村人的轉述，洛陽村住著許多客家人。

已往調查高屏地區客家方言之學者皆忽略此兩村，或只是簡單的說明此兩村的客家人是從內埔鄉或竹田鄉搬過去的，故無需再進一步探究。在洪惟仁（2006）《高屏地區的語言分佈》p.399 裡說到玉泉村村長表示村裡的客家人是從內埔鄉搬過去的；然而在張屏生、呂茗芬（2009）《六堆地區客家方言島的語言使用調查——以武洛地區為例》P.1 卻說玉泉村和洛陽村的客家人皆從竹田鄉搬過去的，可見文獻記載有出入，值得詳細確實探查一番。本文想

探討這兩個村莊的客家人遷徙的原因和歷程，這些搬到新居地的客家族群，周圍住著閩南族群而成爲一個客語方言島，其語言接觸下勢必會對客語產生影響，加上長期的混居與往來，語言也許會有改變。試圖呈現出：

1. 兩村（洛陽村及玉泉村）之語音系統。
2. 兩村（洛陽村及玉泉村）與高屏地區四縣客家話的語言接觸。
3. 兩村（洛陽村及玉泉村）與高屏地區四縣客家話的語音差異。

第四節 發音人介紹

本研究分別於洛陽村和玉泉村兩個方言點各找一位當地出生之年長者爲代表，基本資料如下表：

表 1-1：發音人資料

	洛陽村〔註1〕		玉泉村
姓名	邱財源	邱山湖	方昭梅
年齡	民國 38 年出生	民國 44 年出生	民國 36 年出生
性別	男	男	女
祖籍	父親、母親： 河南省洛陽寺蕉嶺	父親、母親： 河南省洛陽寺蕉嶺	父親：江西 母親：梅縣
原居住地	阿公從竹田西勢遷居至此	竹田 (現爲第四代)	父親：麟洛 母親：tsuk02 ka55 ha24 (麟洛鄉田中村竹架下)
配偶語言	閩南語	客家話 (苗栗公館)	客家話 (竹田鄉頭崙村)
雙親語言	客家話	客家話	客家話
語言能力	日常使用語言： 客語、閩南語、中文、 日文 家庭使用語言：客語	日常使用語言： 客語、閩南語 家庭使用語言：客語	日常使用語言： 中文、閩南語 家庭使用語言：客語
最高學歷	屏東高中 (學校場域使用中文)	屏東高中 (學校場域使用中文)	惠農國小 (學校場域使用中文)

〔註 1〕 邱財源先生完成前 1/3 之語料，邱山湖完成先生後 2/3 之語料。

職業	Toyota 品管部門主管(職場使用日語、中文)	通信業 (職場使用閩南語)	水泥工 (職場使用閩南語)
個人遷移史	出生於七份仔，就讀彭厝國小、長治中學、高職畢業，之後在 Toyota 公司工作，28 歲被調至日本，期間曾出差至美國、中國、菲律賓及東亞南各國，直至民國 83 回臺灣定居。退休後自己開設工廠，生產 Toyota 汽車零件。	出生於七份仔，就讀彭厝國小、長治中學、屏東高中，曾於鹽埔國小擔任代課老師，高雄服兵役之後於臺北工作，成家定居於臺中。	出生及求學於玉泉村，工作地點於屏市及高雄各地。

第五節 洛陽村及玉泉村之介紹

一、洛陽村

(一) 地理位置



圖 1-2：洛陽村位置圖 (註 2)

(註 2) 此地圖係由國立高雄師範大學地理學系 106 級李佩珊同學所繪製。

（二）歷史沿革〔註3〕

洛陽村由三個部落組成，分別為「半份仔」（閩南族群）、「七份仔」（客家族群，邱姓大宗為竹田西勢搬遷而來的客家族群，其次曾姓為竹田富田搬遷而來的客家族群）和「茄苳仔」（閩南族群為主，少數羅姓為客家族群，但語言已被閩南語同化）。

鹽埔開發始於明鄭時期，康熙年間，漳泉墾戶大批湧入，開發鹽北、西瓜寮、隘寮、高朗朗等地，雍正以降，陳奕岳、黃樸真、黃明等墾首又招佃開發，溪埔寮、大山寮、炳輝寮、新圍等地庄頭林立，馬關條約後，日人又招募九州移民在仕絨村建立常盤移民村，種植菸葉，開發飽和。

清領時期鹽埔鄉屬於鳳山縣港西中里〔註4〕的一部分，轄下行政區有鹽埔、西瓜園、隘寮、舊彭厝、溪埔寮、半份仔、茄苳、新彭厝、仕絨、高朗朗等庄。隨著清朝政府衰敗，在中日甲午戰爭慘敗後，將臺灣割讓給日本，自此臺灣進入到日本殖民統治時期，在明治37年（1904）由阿緱廳阿里港支廳管轄，包括鹽埔、隘寮、彭厝、新圍等庄。大正9年（1920）制度改正時，本鄉行政區改歸「高雄州屏東郡鹽埔庄」管理，共分為鹽埔、彭厝、新圍等三個大字〔註5〕。

而在第二次世界大戰結束臺灣光復後，於民國35年改隸屬高雄縣屏東區鹽埔鄉。政府在民國39年進行行政區域調整時，改隸屏東縣鹽埔鄉，而在日治時代原本屬於鹽埔鄉管轄舊大路關及新大路關，因隘寮溪之阻通行不便，幾經當地人民的陳情，改隸屏東縣高樹鄉，至此本鄉的行政區域範圍確立，因鄉中早先是鹽埔部落（含鹽北、鹽中、鹽南）的人口數最多，且當時的行政機關位於鹽埔部落，所以將鄉名定為「鹽埔鄉」。全境共劃分為12個村：鹽北、鹽中、鹽南、新圍、新二、振興、久愛、高朗、彭厝、洛陽、仕絨、永隆等村。

鹽埔鄉的閩南族群佔絕大多數，唯一有客家族群分布的地方乃是洛陽村七份仔一地。洛陽村由閩南及客家族群共同組成，發展出各具特色又融合的景象，是標準農業型態社會，養殖業為本村主要作物，泰國蝦、養豬養殖技術優良。

〔註3〕改寫自鹽埔鄉公所：<http://www.pthg.gov.tw/TownYto/index.aspx>

〔註4〕港西中里：今屏東縣屏東市即麟洛、長治、鹽埔三鄉之全部與內埔鄉之一部分，康熙中粵闢，迨康熙四、五十年間，閩人繼來，即雍正年中，墾圳灌溉田園大闢。

〔註5〕大字：日本殖民統治時期行政區單位用法。

二、玉泉村

洪惟仁（2006）《高屏地區的語言分佈》提到：「屏東中部靠海地區是閩南語區，高山地帶是排灣語區，比較單純。客語區夾在兩區之間，由九如鄉玉泉村往南接長治、麟洛、內埔、竹田、萬巒鄉的客家村連結成完整的語言片。……本區北端的九如鄉玉泉村有 529 戶，人口數 1977 人，閩客各半，客家人分佈在圳寮、溪底社區；閩南人分佈在中庄、高原、圳腳社區。」

（一）地理位置

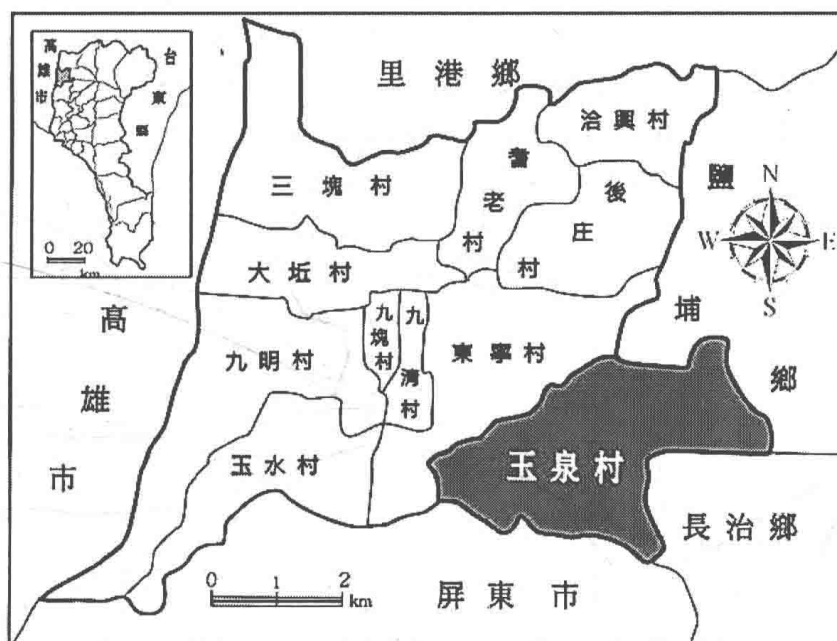


圖 1-3：玉泉村位置圖（註 6）

（二）歷史沿革（註 7）

玉泉村由三個部落組成，分別為「中庄」（閩南族群）、「玉泉」（舊名「溪底 ho¹¹ tai³¹」，客家族群，大宗陳姓為內埔、竹圍搬遷而來）和「圳寮」（閩客族群各半，此處之客家族群為內埔之鍾姓家族）。主要種植作物有香蕉、荷蘭豆（ho¹¹ lan¹¹ theu⁵⁵，又名「帝豆」）、長豇豆（tshoj¹¹ kok⁰² theu⁵⁵，俗稱「四季豆」）和眠豆（min⁵⁵ theu⁵⁵）。

〔註 6〕此地圖係由國立高雄師範大學地理學系 106 級李佩珊同學所繪製。

〔註 7〕改寫自九如鄉公所：

http://www.pthg.gov.tw/TownJrt/News_Detail.aspx?s=66416&n=12948

九如鄉位於屏東縣西北端，四周圍有屏東縣四鄉鎮市和高雄縣一鄉鎮為鄰。北面緊鄰里港鄉，東面以武洛溪與鹽埔鄉為界，東南面與長治鄉為鄰，南面巧通屏東市，西面隔高屏溪與高雄縣大樹鄉相連，沒有靠山也沒有靠海。而玉泉村位於九如鄉之東南方與長治鄉德和村為鄰。

據說早於 200 年前，有九戶人家遷來此地定居，俗稱「九縣客^(註 8)」，再延續發展而稱為「九塊厝」後成立「九塊庄」，於臺灣光復後取意三多九如之意，遂定名為「九如鄉」。清朝時代本鄉隸屬「臺南府鳳山縣」設汛防掌理轄內行政，至日據時代改設「庄役場」名稱「九塊」。鄉內約 6484 戶計 23049 人。民國 34 年本省光復，35 年春行政區域劃規「屏東市」為「九如區」並將原屬鹽埔鄉轄內「玉泉村」編入本鄉，至 39 年 10 月行政區再度調整，改屬「屏東縣政府」名為「九如鄉」，並設鄉公所迄今。九如鄉共有十一個村，分別為：九明、九塊、九清、玉水、東寧、玉泉、大坵、三塊、耆老、後庄、洽興等村。

屏東縣九如鄉玉泉村玉泉溪榮泉橋下游一帶，因有湧泉，是螢火蟲重要棲地。湧泉是區是屏溪的支流隘寮溪，從三地門出山後，在屏北地區堆積形成廣大的沖積扇面，涵蓋里港、九如、鹽埔、長治、內埔、麟洛、屏東市等。而高屏溪西靠旗山中寮山腳下蜿蜒流著，下滲的地下水經過潛藏後，在沖積扇面前端滲出，於是在屏東市的水源地、九如鄉的玉泉村便有湧泉的原因。也就是在地形上所稱的「扇前湧泉」。

屏東縣九如鄉玉泉社區，為九如鄉內少數之客家村落，於 70 年代亦是社區競賽之環境整潔優質社區。其中玉泉溪龍泉橋下游一帶天然的湧泉，是九如鄉螢火蟲重要棲地，是村內擁有珍貴的自然資源。近年來村民致力於螢火蟲的保育、復育與教育的工作。

九如鄉相傳最早是由張、楊、黃、鄭等九戶人家來此開墾，因而得名。清朝時隸屬於鳳山縣，日治初期劃歸阿猴廳。1920 年臺灣地方改制，在此設置「九塊庄」，劃歸高雄州屏東郡管轄。戰後初期改劃設為高雄縣九塊鄉，後劃入屏東市，易名「九如」，設置「九如區」。1950 年改設屏東縣九如鄉至今。

九如三山國王廟興建於清乾隆三十九年（1774 年），至今約有二百多年，見證屏東平原的開發歷史。而且擁有「十三庄」結盟的廟宇地位，是九塊厝社區地緣關係最重要的標誌和象徵，它見證了九如的開發，更是鄉民的精神寄託。

〔註 8〕九縣隸屬於潮州府；四縣隸屬於嘉應州。

其廟宇豐富的建築裝飾如三川殿、木雕、彩繪、剪貼及門神彩繪等都珍貴完整的保存下來。三殿二廂房的設計，屋頂為三川脊的建築，後殿牆壁的龍堵是交趾陶的藝術品，都是難得一見的經典之作，相當珍貴，後殿兩側對稱廂房面向後殿是相當特殊的設計；加上乾隆年間的古文碑及王爺奶奶民間傳說，一直讓人津津樂道，成為該廟之獨具特色，是全臺三山國王廟所獨有。據說，清朝嘉慶 24 年（公元 1819 年）間，九如鄉九塊厝三山國王廟中的大王爺與麟洛鄉姑娘「人神聯姻」的傳奇。至今仍在兩鄉流傳，每年農曆元月 16 日，王爺奶奶都要回娘家，王爺及王爺奶奶回娘家是屏北地區難得的文化民俗活動，這項民俗活動將深入鄉間永續舉行，呈現出不同的文化風貌。